



**AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**  
**DIRECCIÓN GENERAL DE LA GENTE DE MAR**  
**DEPARTAMENTO DE CONTROL Y CUMPLIMIENTO**

PI-01  
ES  
(CCU)  
V.02

**CIRCULAR No. DGGM-025**

**Para:** Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Armadores/Operadores, Organizaciones Reconocidas, Gente de Mar, Representantes Legales, Centros de Formación Marítima autorizados, Médicos autorizados, Consulados Privativos de Marina Mercante de la República de Panamá, Inspectorías, Oficinas de Registradores Auxiliares, Oficinas Autorizadas, Empresas Tramitadoras, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá y usuarios del Registro de Buques de Panamá.

**De:** Cap. Juan E. Maltez P.  
Director General

**Asunto:** Reglamento que regula el Período de Embarco para Cadetes de Cubierta, Máquinas y Electrotécnico (Aspirante).

**Referencia:** Convenio STCW'78, enmendado, Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones; Resolución ADM No. 217-2021 de 15 de octubre de 2021.

1. El propósito de esta Circular es comunicar a los usuarios del Registro Panameño, el Reglamento que regula el Período de Embarco para Cadetes de Cubierta, Máquinas y Electrotécnico (aspirante), de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, y la normativa nacional vigente.
2. El Período de Embarco para Cadete (aspirante) de Cubierta, Máquinas y Electrotécnico se entiende como el servicio prestado a bordo de un buque, que forma parte integral de un programa de formación aprobado por la Dirección General de la Gente de Mar, y que será considerado para la expedición del título de competencia como:
  - 2.1. Oficial Encargado de la Guardia de Navegación (Regla II/1, Sección A-II/1 y Cuadro A-II/1).
  - 2.2. Oficial Encargado de la Guardia en una Cámara de Máquinas (Regla III/1, Sección A-III/1 y Cuadro A-III/1).
  - 2.3. Oficial Electrotécnico (Regla III/6, Sección A-III/6 y Cuadro A-III/6).
3. Los períodos de embarco aprobados para los Cadetes (aspirantes) de Cubierta, Máquinas y Electrotécnicos, se aplicarán y serán parte integral en los programas de formación de Oficiales de Cubierta, Máquinas y Electrotécnico aprobados por esta Administración Marítima en la República de Panamá.
4. Durante el período de embarco aprobado para los Cadetes (aspirantes) de Cubierta, Máquinas y Electrotécnico, la formación a bordo se registrará en un Libro de Registro de Formación aprobado por la Autoridad Marítima de Panamá y adecuado para tal fin, y se utilizará como referencia el Libro *On Board Training Record Book for Deck, Engine or Electro-technical Cadet* de la Federación Naviera

Internacional (ISF, por sus siglas en inglés). La Autoridad Marítima de Panamá aprobará cualquier otro Libro de Registro de Formación para el registro del período de embarco para los cadetes.

5. La Dirección General de la Gente de Mar, a través del Departamento de Titulación, validará en el Libro de Registro de Formación, cada período de embarco a todos los cadetes de cubierta, máquinas y electrotécnico, y esta validación se realizará mediante el estampado de un sello y firma por la persona asignada para tal fin.
6. Para la validación de cada período de embarco se debe presentar ante el Departamento de Titulación de la Dirección General de la Gente de Mar, previo al período de embarco, lo siguiente:
  - 6.1. Libro de Registro de Formación aprobado;
  - 6.2. Documento con las particularidades del buque (tipo de buque, tonelaje, potencia propulsora, entre otros) u otro dato que permita obtener información del buque; y
  - 6.3. Libreta de Embarque de cadete de cubierta, máquinas o electrotécnico vigente, y emitida por la Autoridad Marítima de Panamá.
7. El cadete de cubierta, máquinas o electrotécnico al momento de finalizar cada período de embarco debe:
  - 7.1. Solicitar una carta del período de embarco firmada y sellada por el Capitán o la compañía; y
  - 7.2. Realizar en la Libreta de Embarque de cadete de cubierta, máquinas o electrotécnico vigente, y emitida por la Autoridad Marítima de Panamá, el registro del período de embarco, el cual debe estar firmando por el Capitán y con sello del barco.
8. El **Formato de Práctica de Mar** debe ser completado obligatoriamente por el Cadete durante la formación a bordo, para registrar la cantidad de días del período de embarco aprobado. El Formato de Práctica de Mar está disponible en el siguiente enlace:
  - 8.1. [\*\*Formato de Práctica de Mar.\*\*](#)
9. La Dirección General de la Gente de Mar, en virtud del Artículo III del Convenio STCW'78, enmendado, no aceptará el periodo de embarco aprobado cuando el mismo sea realizado en los buques registrados y con categoría de:
  - 9.1. Buques de guerra;
  - 9.2. Unidades navales auxiliares o buque distintos a éstos, de los que la República de Panamá sea propietario o empresa explotadora y dedicados exclusivamente a servicios gubernamentales de carácter no comercial;
  - 9.3. Buques pesqueros;
  - 9.4. Yates de recreo no dedicados al comercio; o
  - 9.5. Buques de madera de construcción primitiva.
10. Las disposiciones del Reglamento del Período de Embarco para Cadetes de Cubierta, Máquinas y Electrotécnico, serán aplicadas a partir del **1 de octubre de 2022**.
11. La Resolución que aprueba el Reglamento del período de embarco para cadetes de cubierta, máquinas y electrotécnico (aspirante), está disponible en el siguiente enlace:
  - 11.1. [\*\*Resolución ADM No. 217-2021 de 15 de octubre de 2021.\*\*](#)

**Marzo, 2022** – Se modifica el párrafo #10.

**Marzo, 2022** – Nuevo.

*Las consultas sobre esta Circular o cualquier otra solicitud deben dirigirse a:*  
*Departamento de Formación Marítima / Departamento de Titulación / Departamento de Control y Cumplimiento*  
*Dirección General de la Gente de Mar*  
*Autoridad Marítima de Panamá*

*Teléfonos: (+507) 501-4271 / 5053 / 5097 / 5063 / 5055 / 5203 / 5199 / 5288*

*Correos electrónicos: [training.department@amp.gob.pa](mailto:training.department@amp.gob.pa)*  
*[certification@amp.gob.pa](mailto:certification@amp.gob.pa)*  
*[cumplimentodggm@amp.gob.pa](mailto:cumplimentodggm@amp.gob.pa)*

*Página web: <https://amp.gob.pa>*  
*<https://panamashipregistry.com>*



**PANAMA MARITIME AUTHORITY  
GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS  
CONTROL AND COMPLIANCE DEPARTMENT**

PI-01  
EN  
(CCU)  
V.02

**CIRCULAR No. DGGM-025**

**To:** Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Ship-owners/Operators, Recognized Organizations (RO's), Seafarers, Legal Representatives, Authorized Maritime Training Centers, authorized physicians (MD), Privative Consulates of Merchant Marine of the Republic of Panama, Inspectorates offices, Auxiliary Registry Offices, Authorized Offices, Brokers, Departments/Areas/Units of the General Directorate of Seafarers, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority and users of the Panama Ship Registry.

**From:**   
Capt. Juan E. Maltez P.  
General Director

**Subject:** Regulations for the Seagoing Service for Deck, Engine and Electro-technical Cadets (Candidate).

**Reference:** STCW'78 Convention, as amended, Law No. 4 of May 15, 1992, Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8, 2020 and its modifications; and Resolution ADM No. 217-2021 of October 15, 2021.

1. The purpose of this Circular is to inform users of the Panamanian Registry, the Regulations for the Seagoing Service for Deck, Engine and Electro-technical Cadets (Candidate), in accordance with the provisions established in the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code and the valid national regulations.
2. Seagoing Service for Deck, Engine and Electro-technical Cadet (candidate) will be understood as service provided on board a ship, that is integral part of an approved training programme by the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority and it will be considered for the issuance of the certificate of competency as:
  - 2.1. Officer in Charge of a Navigational Watch. (Regulation II/1, Section A-II/1 and Table A-II/1).
  - 2.2. Officer in Charge of an Engineering Watch. (Regulation III/1, Section A-II/1 and Table A-II/1).
  - 2.3. Electro-technical Officer. (Regulation III/6, Section A-III/6 and Table A-III/6).
3. The approved seagoing service for the Deck, Engine and Electro-technical Cadets (candidates) shall be applied and shall be an integral part in the training programmes of the Deck, Engine and Electro-technical Officers approved by this Maritime Administration in the Republic of Panama.
4. During the approved seagoing service for the Deck, Engine and Electro-technical Cadets (candidates) the on board training shall be registered on an approved Training Record Book by the Panama Maritime Authority and appropriate for that purpose, and the Book *On Board Training Record Book for Deck, Engine or Electro-technical Cadet*, from the International Shipping Federation (ISF) will be used as reference. The Panama Maritime Authority shall approve any other Training Record Book for the registry of the cadet seagoing service.

5. The General Directorate of Seafarers, through the Certification Department, shall validate on the Training Record Book, each seagoing service, to all deck, engine and electro-technical cadets, and this validation shall be performed through the stamping of a rubber-stamp and signature of the person assigned for that purpose.
6. To validate each seagoing service, the following shall be submitted before the Certification Department of the General Directorate of Seafarers, previous to the seagoing service:
  - 6.1. Approved Training Record Book;
  - 6.2. Document with the ship's particulars (type of ship, tonnage, propulsion power and others), or other data that allows to obtain the ship's particulars; and
  - 6.3. Valid Seaman's Book for deck, engine, electro-technical cadet and issued by the Panama Maritime Authority.
7. The deck, engine or electro-technical cadet, at the moment of ending each seagoing service shall.
  - 7.1. Request a seagoing service letter, signed and stamped either by the Master or the Company; and
  - 7.2. Register the seagoing service in the valid Seaman's Book for deck, engine or electro-technical cadet. The Seaman's Book must be issued by the Panama Maritime Authority and the registry must be signed by the master with the ship's stamp.
8. The **Sea Practice Form** shall be completed mandatorily by the cadet during the on board training, to register the number of days of the approved seagoing service. The Sea Practice Form is available in the following link:
  - 8.1. [Sea Practice Form.](#)
9. The General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority, under the Article III of the 1978 STCW Convention, as amended, shall not accept the approved seagoing service when it is performed on board registered ships and with the category of:
  - 9.1. Warships;
  - 9.2. Naval auxiliaries or other ships owned or operated by the Republic of Panama and engaged only on governmental non-commercial service;
  - 9.3. Fishing vessels;
  - 9.4. Pleasure yachts not engaged in trade; or
  - 9.5. Wooden Ships of primitive built.
10. The provisions of the Regulations for the Seagoing Service for Deck, Engine and Electro-technical Cadets, will be applied from **October 1, 2022.**
11. The Resolution that approves the Regulations for the Seagoing Service for Deck, Engine and Electro-technical Cadets is available in the following link:
  - 11.1. [Resolution ADM No. 217-2021 of October 15, 2021.](#)

*March, 2022 – Paragraph #10 has been modified.*

*March, 2022 – New.*

*The queries about this Circular or any other request must be addressed to:  
Maritime Training Department / Certification Department / Control and Compliance Department  
General Directorate of Seafarers  
Panama Maritime Authority*

*Telephones: (+507) 501-4271 / 5053 / 5097 / 5063 / 5055 / 5203 / 5199 / 5288*

*Emails: [training.department@amp.gob.pa](mailto:training.department@amp.gob.pa)  
[certification@amp.gob.pa](mailto:certification@amp.gob.pa)  
[cumplimentodggm@amp.gob.pa](mailto:cumplimentodggm@amp.gob.pa)*

*Webpage: <https://amp.gob.pa>  
<https://panamashipregistry.com>*